

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 69 (1991)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIEMENS

## Sie haben einen modernen Betrieb

## Der braucht auch ein modernes Telefon



Im Zentrum aller Telefongespräche, das digitale Endgerät COMTEL® 211 für höhere Ansprüche. Alphanumerisches Display gibt Information über Herkunft der Anrufe. Wahlwiederholung, automatischer Rückruf sowie Anrufumleitung. Individuelle Kurzrufnummern. Speichermöglichkeit von 10 Telefonnummern. 8 fest programmierte Funktionstasten.

Das ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst: Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt.

### Zur erweiterten Information

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 und COMTEL-Apparate.

Name

Vorname

Firma

Strasse

PLZ/Ort  TM PTT 5/91

  
Hicom®  
schafft Verbindungen

Einsenden an  
Siemens-Albis AG  
Werbung, MW 1  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich

# Communication von Siemens-Albis

# Enfin, une cabine téléphonique plus petite qu'un annuaire.



Une cabine qui trouve sa place sur chaque table, sur chaque comptoir, dans chaque niche. Quel service pour votre clientèle! Plus de couloirs à traverser, plus besoin de sortir pour téléphoner. Donnez-leur l'appareil; son utilisation est tellement simple qu'elle se passe d'explications.

Plus d'ennuis de monnaie: le BTE25 accepte tout, de la pièce de dix centimes à la pièce de cinq

francs. Et si vous voulez téléphoner vous-même, une clé vous permet d'établir la communication privée.

Plus de frais! Le BTE25 ne demande aucun entretien, aucun raccordement au secteur, aucune pile ou accumulateur devant être remplacés. Plus d'énervement! Le BTE25, très maniable, est installé en un tour de main par un concessionnaire. Pour commander le BTE25, rien de plus simple: appe-

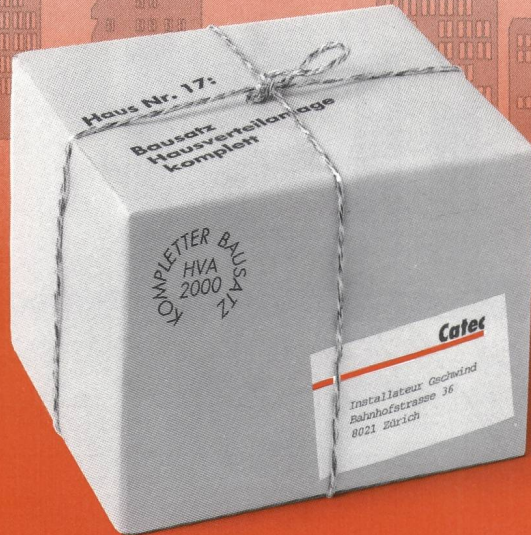
lez le 113 ou votre installateur, et c'est comme si c'était fait.

**Nous avons conçu le BTE25 pour vous rendre la vie plus agréable.**

**LANDIS & GYR**

Landis & Gyr Communications  
(Suisse) SA, Genève.

# Bestellen Sie das **Zeitsparpaket.**



## HVA 2000

Ihr Auftrag lautet beispielsweise: Kabelfernseh-Verteilanlage in einem 6-Familien-Haus – Dann beschäftigen Sie sich mit Berechnung, Auslegung, Vorschriften, Normen, Signalqualität, Technologie, Komponenten, Zusammenspiel, Zukunftssicherheit usw. und schliesslich noch mit den Kosten und der Installation.

Jetzt stellt Catec dieser ganzen Problematik eine völlig neue, universelle Lösung gegenüber – die Hausverteilanlage HVA 2000.

Die HVA 2000 ist ein optimal abgestimmtes System von Komponenten, die Ihnen an jeder Steckdose den gleichen Super-Empfang garantieren. Im HVA 2000 Handbuch finden Sie sämtliche Angaben und Tabellen für die einfache Bestimmung der richtigen Anlage. Und die Komplett-Lieferung von Catec ermöglicht Ihnen eine rasche, kostengünstige Installation.

Machen Sie den ersten Schritt zum Zeitsparen: verlangen Sie mit dem Coupon kostenlos das HVA 2000 Handbuch.

### HVA 2000 von Catec

Die neue Idee für Hausverteilanlagen

# Catec

Catec AG  
Luzernerstrasse 145a, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57  
Telefax 041 57 82 15

Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe



### Coupon

Bitte ausschneiden und einsenden an  
Catec AG, Postfach, 6014 Littau

- Senden Sie mir kostenlos Ihr HVA 2000 Handbuch
- Bringen Sie mir Ihr HVA 2000 Handbuch vorbei, damit Sie mir gleich meine Fragen beantworten können.

Firma: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ TM PTT 5/91

# INTERNATIONAL BROADCAST TECHNICAL

IBT Nachrichtentechnik  
D-6074 Rödermark  
Paul-Ehrlich-Strasse 16 - 20  
Tel 0 60 74-9 70 81 FAX 0 60 74-9 42 27

Für die Schweiz: C + E Plating AG  
CH-8932 Mettmenstetten  
Im Steinsacher  
Tel 01-767 1010 FAX 01-767 1090



IBT Nachrichtentechnik



AUDIOPRODUKTE



VIDEOPRODUKTE



STEUERUNG



RECHNERTECHNIK



SPANNUNGSVERSORGUNG



MESSTECHNIK

## STROMERZEUGER

BIMEX-OFFERIERT / BIMEX-OFFRE: PERKINS 22-840 kVA



ab Fr. 28'900.-

### STROMERZEUGER

Schallisoliert auf Strassenanhänger  
inkl. Steckdosen und Sicherungs-  
automaten. Ab Lager.

### GROUPES ELECTROGENES

Insonorisé sur remorque routière  
prises et disjoncteurs incl.  
Du stock.

**BIMEX TECHNIG AG**  
BIMEX TECHNIG AG  
BIERIGUTSTRASSE 4A  
CH-3608 THUN  
TELEFON 033 36 44 26  
TELEFAX 033 36 90 26



Seit mehr als 55 Jahren fertigen und vertreten wir Bremsen und Zubehörkomponenten für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs

### CNB 87

Automatische  
Hilfsschneeketten



### Knorr-Bremse

Bremsen und Pneumatik-  
apparate für Strassenfahrzeuge  
Schraubenverdichter für  
Trolleybusse

### MANNESMANN DEMAG

Rotationsverdichter für  
Trolleybusse

### Garphyttan Haldex

Automatische Gestängesteller



COMPIN

Sitze für öffentlichen Verkehr  
und Gemeinwesen



Passagiersitze für Busse und  
öffentliche Verkehrsmittel



Faiveley s.a.

Türen und Antriebe für Wagen  
des öffentlichen Transport-  
wesens

**BEKA ST-AUBIN S. A. 2024 St-Aubin NE**

Tel. 038 55 18 51 Telefax 038 55 23 08

# Ihr Anschluss an die multifunktionale Kommunikationssteckdose: ISDN-System 8818.

Das digitale ISDN-System 8818 hat 1987 als erstes überhaupt eine amtliche ISDN-Zulassung erhalten.

Von allem Anfang an hat es auf Vorhandenem aufgebaut: Über bestehende Telefonnetze werden Sprache, Daten, Texte und Bilder übermittelt.

Weil aber das System permanent auf die neuesten Standards ausgerichtet wird und die standardisierte ISDN-Schnittstelle S<sub>0</sub> als Inhouse- wie auch als Extern-Schnittstelle genutzt werden kann, ist es offen für alle künftigen Technologien – z. B. für SwissNet 2, EURO-ISDN und UNIX.

So sichert das ISDN-System 8818 nicht nur die Investitionen, es steigert auch Transparenz und Wirtschaftlichkeit. Ein Synergie-Effekt der multifunktionalen Kommunikationssteckdose von Siemens Nixdorf.

Auskunft über das System erhalten Sie bei Siemens Nixdorf,



Telefon 01/816 8111  
oder bei Ihrer  
Fernmeldedirektion.



Komfort-Vermittler-Terminal AFT-3 mit ISDN-Anschluss, alphanumerischer Tastatur, 5zeiligem Display, elektronischem Telefonbuch, Anrufer-Identifizierung, Benutzerführung, Statusanzeige usw.



Synergy at work

# TV Test Receiver EMFP

Von 10 bis 900 MHz durchstimmbar  
Selektion über Kanal oder Frequenz  
Synchron- und Hüllkurvendemodulation  
Softkey-Bedienung

IEC 625 Bus



**ROSCHI**  
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen  
Telefon 031 58 90 11  
Fax 031 58 81 01

**ROHDE & SCHWARZ**

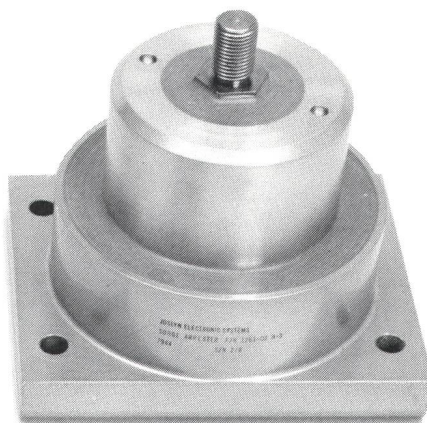
EW 544

## Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Überspannungsableiter  
Typ 1261-01 für Starkstrom-  
Systeme. Aus dem Spezial-  
programm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls  
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



**Elektro-Winkler & Cie AG**

**Ganze Arbeit.**

8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Telefon 01-810 40 40  
Telefax 01-810 15 30  
Telex ewin ch 827 558

# Network Advisors von Hewlett-Packard: Eine neue Generation von LAN-Testern



Kernstück der neuen HP 498X Network Advisors ist ein Experten System: der Fault Finder.

Der Fault Finder macht Schluss mit dem langwierigen Filtern, Aufzeichnen und Interpretieren von komplexen Protokoll Daten. Nach Eingabe der Fehlersymptome führt der Fault Finder automatisch eine Reihe von Messungen zur Fehlereingrenzung durch.

Das Resultat: Eine klare Antwort auf Ihre Netzwerkprobleme innert kürzester Zeit.

Selbstverständlich stellen die MS-DOS kompatiblen Network Advisors auch komplett decodierte Protokoll Daten für alle gängigen Ethernet und Token-Ring Protokolle zur Verfügung. Zur Optimierung des LANs im Normalbetrieb dienen die detaillierten Statistiken.

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85.



**THE POSSIBILITY MADE REALITY.**





## In Zukunft mehr Betriebssicherheit. Netz für Netz.

Betriebsstörungen in Ihrer CATV-Anlage oder LAN's kommen überraschend, sind ärgerlich und kosten unnötiges Geld.

Schützen Sie sich davor aktiv durch den Einsatz des innovativen LANguard Netzüberwachungssystem von ERIVISION.

Permanent kontrolliert und überwacht das LANguard Ihre Anlage, arbeitet produkteneutral und lässt sich in jedes Netz integrieren.

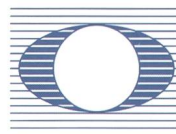
Durch einfachen Tastendruck werden alle relevanten Systemdaten Ihrer Anlage übersichtlich auf dem Kontrollmonitor in Ihrem Büro dargestellt. Mögliche Abweichungen sind sofort ersichtlich und entsprechende Massnahmen können – sofern

notwendig – umgehend eingeleitet werden. Die aktive Sicherheit erhöht massgebend die Betriebssicherheit Ihrer Anlage und reduziert drastisch Ihre kostenintensiven Service- und Unterhaltsarbeiten.

Die Betriebssicherheit Ihrer Anlage wird durch das LANguard-Überwachungssystem von ERIVISION erhöht, bringt Ihnen finanzwirtschaftliche Vorteile sowie zufriedene Abonnenten und Anwender.

Investieren Sie zukunftsorientiert. Fordern Sie einfach weitere Informationen an.

**ERIVISION**  
CATV • VIDEO • DATA



ERIVISION AG  
Industrie West  
CH-6343 Rotkreuz

Tel. 042 64 35 64  
Fax 042 64 33 19

Ein Unternehmen der TELE COLUMBUS-Gruppe